



Gazeta si F6ie'a esse regulatu o data pe septemana, adeca: Mer-curea. —

Pretiuu loru este pe 1 anu 10 f., pe diumetate anu 5 f. austr. inla-intrulu Monarchiei.

GAZETA

Pentru tieri straine 7 f. 35 cr. pe 1 sem., si 14 f. 70 cr. pe 1 an. Se pre-numera la t6te postele c. r., cum si la toti cunoscutii nostri DD. corespondinti. Pentru serie „petit“ se ceru 8 cr. val. austr.

TRANSILVANIEI.

Monarchia Austriaca.

Partea ofici6sa.

№. 19,378/2746 1859.

Prin lini6tita scimbare a dmpre6z6riilor6 timp6z6vi o parte din kaii, ce c'a6 fost6 asc6tat6 de k6z6nd6 pentru6 trebz6n6a armieii c. p. a devenit6 ear66 de prisoc66 6i prin aceea ce dede okaz6ne, de a vindeka rapela cele ciu6it6re, kari prin asc6tarea kaiilor6, ce a fost6 de lips6 a ce face dntro6 m6z6ru6 m6i l6z6it6, ce dnf6ncer6 d6 ekonom66 6i d6 pr6c6rea kaiilor6, 6i de a da a6elor6 p6r66 de 6er6, kari f6z6oer6 at6noe m6i tare, cele p6r66 6i6 dec6z6m6z6nt6 d6 parte pentru6 cele ce li ce sc6traser6.

Aceasta ce va face, d6p6 dndel6cer6 ce c'a p6c6 la kale dntre minist6ri66 de interne 6i de komanda sc6per6re c. p. de armate, prin vinderea kaiilor6 ce a6 aj6n66 a fi de prisoc66, ear m6i ales6 a i6velor6 de pr6c66, k6 p66te mod6l666, kari pe de o parte vor6 sc6z6m66tr6 lok6itor66 6ereii p6t6n6a, de a 6i rek66t6ta trebz6n6o6ii kaii, pe k6t6 va fi k6 p6t6n66 pe l6ng6 cele m6i f6avor6t6re kond66i6ni, ear' pe de alta vor6 fi d6 stare a fer6 pe er6ri66 c. p. de perder6 prea m6ri. —

La dndel6n6rea v6nz6rei6 p6m66ior6 kaii de armate din partea mil66ieii ce va sc6te la v6nz6re o ales6t6ru6 pe k6t6 ce p6te m6i kor6sp6z6t6re de i6p6le, kari sc6nt6 a ce v6nde d6 resp6t6va 6er6 de kor6n6, d6p6 co66 6i v6z6, 6i spre z6z6rare6 k6mp6z6tor6ior6 ce vor6 det6r6m6na m6i m6l6te st666ni6 potriv6te pentru6 v6nz6re.

Deokamdat6 sc6nt men6te pentru6 a6est6 6er6 de kor6n6 ka la 600 de i6ne de pr6c66 at6t6 de v66a ard6l6n6, k6t6 6i de cea z6z6r6n6, spre a ce v6nde pe kalea l66it666neii p6z6l6ce.

A6i ce va l6a d6 priv6n66, ka d6 f66k6re pref6pt6ru6, de p6 k6t6va d6 m6i m6l6te lok6ri6 potriv6te, cele p6r66 la lok6z66 unde ce afl6 pref6pt6ra k6 resh6d6n6a, c6 ce ad6k6 spre v6nz6re o part66 de i6ne de pr6c66.

D6z6p66t6n666rea m6i de6p66 de6pre a6est6 6i to66deod6t6 ar6tare6 z6l6lor6, d6 kari ce va 6in6 l66it6rea, va z6ma din partea komand6ii c. p. 6in6rare de 6er6.

Ad6k6nd6ce a6este la ob66t6k6 k6z6p6t6n66, ce d6v6t6 de o6e6i pom6r666n6ea 6ereii, ce ce k6p6nde k6 pr6c6rea kaiilor6, ka c6 i6a parte la v6nz6r6le de kaii armateii, ce ce vor6 face p6ste p6r66, 6i prin aceea c6 d6n6t6z6, kari d6 inter6sc66 c66, k66z6z66 cele v6n6o6itor66 al6 administr6z6t6rei de stat6.

C6666, d6 5. Septemb6re 1859.

De la c. p. g6z6rn6z6nt66 pentru6 Arde6l6.

Instr66i66ne

de6pre tran6tare6 aver6ii k6z6z6t6ve a of6an6ior6.

(6rt6re din №. 19,378.)

6 39. Av666ere6 de kapit6lele l6ate dmp6z6nt6 ce va face de k6tr6 det6r66 la aceia dereg6tor66 kare a kon6c66 dmp6z6nt66.

Of666z66 de of6an6 ce va d6n6t6n6a de6pre f66k6re av666ere dntrep6nc66, prek6m 6i de6pre f66k6re kon6c666ne de a ak6n6ta resp6nd6rea z6n6i det6r66 de kapit6l6 66r6 de av666ere6 st6t6r66 or 66r6 de resp6nd6rea pe kon6z66 kapit6l6z66. A6est6

of666z66 de of6an6 va 6in6 de6pre kapit6lele ce ce vor6 resp6nde, o p6n6ot66ne an6me d6p66 f6rmt6r6z66 de c6z6 №. 11.

6 40. K6nd6 ce va kon6cede resp6t66rea z6n6i det6r66 de kapit6l6 66r6 de av666ere6 st6t6r66, at6n6i resp6t66rea ce va face cele p6r66 k6 tre6 l6n6i d6n66te de cele m6i de6p66te term6n6 k6d6ce de inter6ce.

D6 k6z6z66 kon6tr6r66 ce vor6 m6i resp6nde d6k6 66nc66 pentru6 tre6 l6n6i p6ste cele m6i de6p66te term6n6 k6d6ce.

6 41. Pe l6ng6 kon6c666ne sc66iale va p6t6 resp6nde d6 p6z6m6z6tor6z66 6i p6r66 de kapit6l6 d6 c66e kari ce pot6 d6 p6r66 prin 10 66r6 de rest6. K6 t6te a6este6 d6noe prin resp6nd6rea a6est6r66 p6r66 de kapit6l6 ce va d6n6z6n6a 66nc6z66 p6m6i de la a6ela term6n6 k6d6ce de inter6ce k6z66a i-a p66eod6t6 resp6nd6rea pe kon6z66 cele p6r66 k6 tre6 l6n6i dntre6i.

F66k6re at6re resp6nd6re pe kon6z66 kapit6l6z66 ce va ad6n6ta d6 resp6t6va karte de det6r66.

6 42. Of666z66 de of6an6 e ob66gat6 ka c6 66nc66 d6 ev6d6n66 d6 16. a f66k6rei6 l6n6i, pe det6r66 kari sc6nt d6k66 d6 rest6n66 k6 resp6nd6r6le kapit6l6z66 or a 66nc6z66 ce a6 fost6 k6d6ce d6 cea m6i din z6m6 l6ng6.

Resp6t6v6ii det6r66 ce vor6 d6f6z6nt6 d6 sk666 de k6tr6 of666z66 de of6an6, sc6z6nd6z66ce k6 d6k6 vor6 trece 66r6 n6ce 6i6 f6z6nt6 6i al6te 66ce sc6p6z6nt6, kapit6l6z66 ce va sc6te k6 inter6ce k6 tot6 pe kale z6d6k6z6tor6c6k6.

6 43. D6k6 det6r6z66 n6 va d6n6l6n6 a6est6 d6f6z6nt6re d6 sk666, d6 timp6z66 st6t6r66, at6n6i of666z66 de of6an6 l6 va d6k6ca ka c6 resp6nd6 p6m6i de k6t66 kapit6l6z66 dntre66 or parte6 kapit6l6z66 rest6n6te d6mp6z6nt6 k6 inter6cele rest6n66.

Sc66e6e sc6t6rei6 ce vor6 ant666na din kassa de of6an6.

6 44. De6pre f66k6re d6p6z6nt66 f6k6t66 din kassa kon6z6nt6 de of6an6 ce va da det6r6z66 o k6rt66k6 sc66iale de d6sk666z66 d6p66 f6rmt. N. 12, d6 kare d6 kon6f6rmt6te k6 karte6 de aktive, ce va sk66e 6i aprova de k6tr6 kassa de of6an6, det6r66 kapit6l6z66 6i t6te solv66n6le prest6te de 66nce 6i de kapit6l6.

6 45. D6p6 ce ce va resp6nde d6p6z6nt6z66 dntre66 k6 66nc66e, ce va da det6r6z66 de k6tr6 of666z66 de of6an6 pe l6ng6 kon6c666n6ea dereg6tor66ii p6n6l6r6, resp6t6va karte de det6r66 d6mp6z6nt6 k6 t6te celel6l6te dok6z6nt6te ce ce 66nc66 de ea 6i n6 i m6i sc6nt de n6ce 6i6 f6lo66 k6ce6i de of6an6. Ac6m6n6ea ce va da det6r6z66 6i o ad6ver6n66 de st6z6n6ere d6k6sc6nd6ce tot6deod6t6 k6rt66k6 de d6ok666re sald6t6. K6rt66k6 de d6ok666re ce va al6z6ra l6ng6 z6rn6l6 ka dok6z6nt66 pentru6 66tr6d6re6 k6r66i de det6r66.

Ad6ver6n66le de 6t6z6n6ere ce vor6 face d6p66 f6rmt6r66le №. 13, a, b, c.) (Va z6ma.)

Partea neofici6sa.

TRANSILBANIA.

Br66ov6, 12. Septemb6re n. (De6pre tip6r6 6i p6z6l66tate.) M6l66i d6ntre 666tor6ii kari vor6 fi 666nd66 6r6k6nd66 — pe de6sc6p6 — din v6l6t6n6z66 6ereii l666le pentru6 tip6r6, c'a6 m6r6t6 ad6ce6ori, pentru6ce m6i v6r6to66 z6rn6lele ce ok6z66 k6 trebz6le t6z6r6r66 6er6lor6, stat6z6r6lor6 6i n6666n6lor6 din toat6 l6me6, p6m6i de6pre l6k6z6r6le 6i p6z6r6le din pat6r6 p6z6l6ka c66 f6r6te p6r66 c66 n6m6k6. Ak6m d6noe d6p66 sc66z6r6le f6k6te la p6eanal6a por6nk66 d6mp6z6nt6c6k6 d6 minist6ri666 din l6z6nt6ru6 — prin den6z6tare6 minist6r66ii A. B66 — 6i d6 sc6p6t6a pol6666 — prin pen666n6re6 6e66z66 a6el6ia 66n6r6l66 Kempen 6i den6z6m6re6 var6n. X666n6r d6 a6el66 post66 d6n6l6t6 — Z6rn6lele cele

ni o zita ne a masei lor, daktai mai la zrtai n. ora, ni a ka ma ni a ka ma de domne — azeta. Skopai dekretai ministruia de dela 1854 azese a edea oficial de azeta kposkto de limba cerman; sa vzata dca k acheta esperimentu dca areshit tota shea rai actadat ka ni painte de acheta ka noi madi ani. (Dun Band.)

AUSTRIA. Viena, 11. Sept. (Reformele.) Din madi- shea chea mare a desvaterilor zhurnalotice care sa pornit de dovz septmni dnoche dn prvinca povzlor reforme admini- strative ni politice kate snt a se dntrudche prestetotai ni dn fiokare provintz, reproduchemai ni noi deokamdat pma esenca din tote, ni acheta ne skrt, pentruka fiokare oz pri- teps zhord, arz a se amedi de felzritea proiectelor, kamz unde otzmtai ni znde are sa aznng totzai ne lzng o vzni dn- delocere. O asemenea esenuz a strni lzkrtior o afzmt zhpnikat prea vine dn zhurnal Banderer Nr. 203 ni care ma dn skrt: Dunz zecheni de dnckeri de a reforma noi otzmtai tota akolo znde ne afzmtai dnainte de achi zecheni, kzi dn kate esperimente o'at fzkrtai ni znzai n areshit la kale ni prvine la tote cerele monarhie. Pnzni minzate dn teoriz khndz az fost sa se anliche la diferitele cere ni nazni, sazh nemeritai ka ni khndz znzh vestimznti kroitai ne znzh trznai ai vrea oz'at dnbraci, ne trznzai orikzria. Ka tote achetea achi zecheni snt plini de dnvzdtzr. Aznt vzrbaii stzrtori dn ka- pavz trebilor potz khnozht dntr altele, kzm dn o grzmadz de trebi a le cerelor ni naznilor az fost informai ozrtet- rz; kzm cerele ni naznile dn monarhia vzstia n se potz reorganica dzntz teori, ni nzmai ka fzlinarzai amznz az dn esperintz ni dn istoria fikzrei cere; ka egalitatea de dnrtzri a naznilor, a konfesionilor ni a perobnelor n pote sa stea nzmai ne zhrtz, ni achesaz trebz sa se konidere ka niastrii fzndamental ne care sa se klbdkz totzai. Earz achetea n snt princhini povz, pentruka achesaz dn teoriz az fost rekznoskate ni pnz akzta; ni vorva ne este ka achesaz sa se pnz ni dn lzkrate, sa se skoz dn kondika lezilor dn viedz praktikz, sa se advereze kz ni pasz dn advzr ka kzvntzai sa se ni fakte trznz. Ka acheta mzhokz apoi se va restazra dnkrederea chea ferichitote dntr gvernai ni dntr chei gvernai, chea che apoi va dnlesni de minzre lzkrtile chea anevoie sa le gvernai. Earz dnkre- derea oz kzhitng ne kalea chea ma skrt, dekz dntr tote vei askzata ni ne chei interesai la ktare trebz, pentruka nzmai ei potz sa zhtie znzh stzhche pavkzai, ei dnai sntz pnzai ni nevoia lor, prin zhmare tota ei le ni potz sa zne ma krtz ni ma advzratz. Laszai dnca ka sa'ni potz vorz; aznchi zh- trzile ferichitote ne vorz mzhgia ni te vorz pnz la mi- rare. —

— Novzai gvernatorei az Banatzai ni az Voivodinei FM. Sочевич a pzches la Temiobra, znz a fost priimit ka destzai parz.

FM. konz. Koronini, novzai banz az Kroazie otz gata de pzches la Agraz spre a okpa dnatzai sa postz la care az stzhmzntz.

Ministrz dn lzntz konz Golzhovski a pzches earz ne kzeva zile la Lemberg. — Ministrazi viseriches konz Tznzh pzches la Praga. — Baronzai A. Baz fache pzgtiri pentru ktz ma khznz dnchere la Roma dn kalitate de amba- sadorz. —

— Kzrozai azrai ni az arzintzai earz a dnchertz a se ma skimza, relativz a se svi. Kvestizne Italiai ni kiarz tote konizktrile politiche dn azarz dnz ne khnitaihti ni spe- kmajni dn mare amezel. —

Viena, 10. Sept. n. Despre desvaterzai dntr dn Ardeal azpza celorz 346 paragafi ai lezi komzpare afzmtz chevai ma ne lartz azia dntr o korrespondintz trektz dn Ban- derer Nr. 204 preszrat dnca iai kolea ka ozrtkarz obszrv- chni pnkztoze, az khroz okon este a demzotra ka chea leze komzpai n sa desvzrtz de aznps ni ka altmintre dnca aznt dnz okimzarea ministeriazai ar trebz sa se ia dn noz la cheretare, earz spre acheta skon oz se pnliche kiar proiekt- zai, pentruka ni cheiladni konchertzenz sa zhtie despre che este vorz ni che ni ashtntz; kzi pnz akzta cere n zhtie ma mltz de ktz acheta che a pnlichat konchertzenzai brazovenilor Ioanz Gznt ka prin trektz azpza desvaterilor dnzntz ma dzntz de mltz (khndz?) la Sibiz de ktz znz kredintari kiemadi dn- dincz la gvernai dn orashela Sibiz, Brazovz, Klzhz, M. Ozorheiz ni Gerla. Ma dnkrtz ai chea korrespondintz cere, ka proiektzai de leze komzpai sa se ia aznt dnz skimzarea ministeriazai la o diskzionz mltz ma serioz ni ka totzai dn alte pnzri de-vedere. — —

Cronica strainii

CEARA ROMNEASC. Bzkreshiti, 10. Sept. n. Pnzai dn earz trektz kai Prinsipatorz sta dntr tote kvestiz- nile evropene dn prima linez. De khndz a spartz rzsoizai italiani ni pnz akznt se pare ka diplomatia ni alztrza ka dnca zhurnalotika strzntz nezh ntrscit ni nezh datz zhrtz, dnkrtz nzmai kate odatz dnai ma adkz aminte ka prin azg de noi. Che e dnrtz dnca, ka de trei lzni dnnoche ni ni sa dn- tzhmpatz la noi mzhkar o singzr fanz istorikz, azarz nzmai dakz vei pnz dntrzai dela Plaszti — Florzti, karzle o'a dnchertz ka stomotz ka o zhrtz ni va dncheta ka rezultate atz de modeste. — Dnkozo vorz mltz fanz prea pnzine. De acheta sa n vz mirazi, pentruka voinda ni cizntz gzhern- zai de akznt este paralizatz dn tote pnzile, dn lzntz, dn azarz, ni kiarz de ktz znle organe de alz sale. — Despre komizneaz chentrzai dn Fokzani dnca n sa znz sa se sa ra- portezai nimitz mzhgitorz, azarz pote dekz vomz pnz dntr lzkrtile achesai ka zia organizatz kanchelariz, chea che dnca nicidekz n va sa zikz kzmz a lzkrate chea. Zhrtz ka o parte a memzilor komiznizai chentrzale a voitz oz ni dnchertz lzkrtile sale ka dekretare kiemzri znz Domnzh strzntz ni shea ma de parte. Cezntz dnca ka opinione pnzai dn Prnziate a azatz o alz dnrtzche, dn prvinca acheta, sezh adkz kzmz acheta che dnainte ka 6 lzni se kredeaz a fi chea pozitvz, astzai e trasz la o mare dnnoizai. Prestet acheta komiznizai chentrzale ni ni ka i se rezkhnozht dnrtzai de a dekreta nzmai dela sine ni prin sine o prefazere atz de imzportnz. — Dntr achetea shea pnzntzai spiritez separatistikz sezh desvntzoz lzkrez arz pre- ceiz prin tote arteriile viedzai nazionale; earz acheta dn ne- porochire este azhtat de minzre tokma prin achesaz zhrtz lzkrtz ai se pare kzmz lzkrez dn kontra separatizmai. In- vektivz, personalizai, chea mzhzime de artikzai dnca dnca de arz ni rzsvnzare azpza znorz klase dn societate, prin zhmare chea dnca totalz de ktz politikz striz totz. Chei ma madi ni pnzntz sezh n vorz a pnzche kzmz znz dn dnchertzile esenziale ale libertzii de tiparz este ka te dnca sa'ni stzai otzntzai kondeizai tz. Chi omeni acheta n sa azai pnziri dn leksikonzle lor kzvntzai kzmz tz. Nzmai o parte dn vechea voierimeaz ma zhtie sa pnzskz znz kzmptz fioroz. Atzai voierii de aichi ktz ni chei dela Izni sa dnckeratz dn vreo dovz trei khndzri a'ni fnzda znzh zhrtz ni nzmai az lor, dn care sa kombatz ma vrtocz tendenzela „Stelei“ ni ale „Ro- mzhnizai“, preznt zchea ei. Sa aznz dnca dnca alzi kari az zisz: lzcaiz ne „rzstzhrtz“ sa mertz, sa alerze dnainte ka kanzai rzntz ktz vorz znz ma departe; n vz temedi de ei dntr nimitz; fi dn singzri ka ma khndz sezh ma zhrtzai dnai vorz da dn pasz. Ei n az gvernai; noi ne sntemz povz dnzntz g- vernai. —

Dntr advzrtz ka lovitzrele mltz ne care le lzarz de kzeva lzni dnnoche viedzai „nazionaliz“ az fost ozrtz perikz- louse. Din tote dnca ni znz sa sa fost acheta dntriozttoze, preznt khderez dntrmzntzai nazionalz ni alztrza ka acheta dnca mzhokzor pentru reorganizarea trznlorz — chea che partia chea miz la pnzrtz, tare dnca la kanz ni la cheriche tokma n sa voitz — ni a ma mltzoz rnzzi administrativz, apoi ka komzmentz la tote dnchertz trzhznre a rezkhntzri Domnzai de ktz Portz. — Rezultatzai rzsoizai italiani de care o samz de zhrtzle se interesaz atz de ferinte, ka ni kzm acheta sa'ni pnrtz ai la Dunzre, a venit ka znzh trznrtz dn cheriz seniz, ka o anz klokontz prestet kanotele trzhrtz politikz dnoztrii, kari dnchertz sa dnzre la francozi ne kari pnz aznchi ni adorz. — Romnizai antzai ori- khndz se dntrmza sa fie sezh bzntz ozh dnshelzi, n dnzra nicidekz ne dnshantz, ni — dnvzda dela dnz ni. „Romnizai“ modernz ni ma pnchertz nimitz dn acheta maksimz politikz. —

— O partiz lzkrez ka totzadinczai, pentru ka komizneaz chentrzai sa se mze dela Fokzani la Bzkreshiti. Prinini ka acheta se dz ma mltz, dntr care se pnzrtz atz grezateaz de a sta dn nekzrtat komzkhzche ka Domnzai, ktz ni dnca de lokzntz ni de alte komodizai dn Fokzani, karzle ne lzntz che n sa fost nicidekz vrezntz ozash de fhrtz, apoi partea de ktz Dzra romzhnsk dnca totz n sa ma ridikat dn chentz- shea sa. Ma potz fi dnca ni alte prinini secrete. — Lzkrt- rile komiznizai chentrzale ar fi sa se pnliche prin tiparz; dn Fokzani dnca n sa sa ni ni znzh felz de tipografz. Dntr acheta pnzntzile mertz ni altele ozrtz dnchetz ni anevoie, pentru che, Dzhnzez zhtie.

— Despre dntrmzntzile neporochizai epikonz ai Bzkesh- zai viedz ni azhtz mltz ni advzrtz ni neadverate. Chea che se pote zhtie de ozgz este, kzmz acheta arkhizrtorz nemeritai

